

Джон появился на тропинке позади них, копыта его коня хлюпали по грязи. Джоффри обернулся, чтобы посмотреть, и заметил мрачный взгляд легата.

- Скоро она будет здесь, – сказал тот, – Семафорная станция на Крейкхолле засекала ее перелет на северо-запад.

- Итак настало время, – ответил король, приподнимаясь и отряхивая остатки ила, прилипшие к удобному кожаному костюму для езды верхом, забыв о рыбацких удочках. Они еще успели сесть на коней и двинуться к королевскому пути, прежде чем Тирион не смог сдерживаться еще хоть минуту.

- Племянник, ты должен это делать?

Джоффри мрачно усмехнулся на эти слова; опавшие листья летели за ними, пока всадники скакали по Королевскому тракту,

- Мы уже где-то с тысячу раз спорили об этом.

- Безумие, – ответил дядя,

- Полнейшее и однозначное безумие. Давай проясним напоследок, Ты со мной или с ним, Клиган?

Сандор утвердительно буркнул.

- Так и думал. А ты, Джон?

Необычное рычание вырвалось у холодного легата.

- Эта сумасшедшая сука убила Лансея. Как по мне, нам стоит расстрелять ее, как только она приземлится, – отрезал он, прежде чем пожать плечами,

- Если приземлится, конечно же.

- Она приземлится, – сказал Джоффри,

- Не уверен, насколько далеко она готова зайти на этот раз, но Дейнерис всегда питала слабость к символизму. Бой один на один против потомка Узурпатора прямо по середине двора Харренхола? – он буркнул с намеком на веселость, которой не испытывал,

- Для таргариенской чести это должно быть непреодолимым, – он кивнул, указав подбородком на Тириона,

- Давай, дядя, подумай об этом с точки зрения рациональности.

Тирион наградил его упрямым взглядом. Дядя повторял это предложение где-то с сотню раз в зале Малого совета и в тавернах на тракте; ответ вылетел почти автоматически.

- Я полагаю, это также заманчиво с практической точки зрения, – сказал он мрачно, следуя по дороге вдоль реки,

- Для чего тратить целые месяцы испепеляя замки и деревни, когда можно захватить трон одним быстрым ударом, – он быстро поднял руки кверху, словно защищаясь, — все же это на самом деле ужасная затея.

- Птички мне напели то же самое, – сказал Джоффри, наблюдая за зябликами, что перелетали над его головой с ветки на ветку. Он мог уверенно сказать, когда Санса получила письмо, так как тогда десяток дятлов налетели на него посреди ночи, клюя в голову. Джоффри нехотя улыбнулся. Ответ был ясен, как никогда, но он не собирался отступать. Это был неплохой план с существенным шансом на победу. И уж точно не самый безумный по сравнению с предыдущими.

Он нахмурился, припомнив свое сумасбродное наступление у крепости Рассвета. Тогда он рисковал значительно большим, чем сейчас. Разве не так?

А еще Каркоса... Он до сих пор не был уверен, что тот модуль стоил такой жертвы, хотя предполагал, что вскоре все-таки узнает на практике.

Они проехали вдоль очередного изгиба реки; в пробеле между рядами крепких дубов виднелся далекий силуэт Харренхола. Однажды уже опаленные драконьим пламенем-величественные башни, казалось, слегка наклонились, несмотря на огромный вес, прислонившись к массивным черным стенам, которые и сами были изукрашены меньшими башнями.

Утреннее солнце окрашивало восточную часть в оранжевый цвет, который мало подходил тускло-черному замку, самому большому из крепостей Речных земель.

- Итак, она сядет на землю, – сказал Джон; Божье Око выросло все больше, как они приближались одновременно к озеру и замку с севера. Ветер гнал волны на поверхности, а листья чардрев кружились красными вихрями и без конца сбивали с толку прыгающую форель.

- Почему бы нам не залить весь двор огнем, как в старые времена?

- Это нарушит условия переговоров, – ответил Джоффри.

- Переговоры? – слышалось монструозное фыркание Сандора,

- Да какого черта волнуют какие-то переговоры?

Тонкое гудение двигалось вверх, вниз внутри Джоффри, пока они подъезжали к воротам; словно клубок игл давил ему на кишки, посылая на тело иголки боли. Джоффри глубоко вдохнул, глотая что-то липкое в горле:

- Сначала я хочу с ней поговорить. Еще есть шанс привлечь ее драконов на свою сторону против Белых Ходоков, – Джоффри продолжал, хотя коллективная волна гримас едва не сбивала его с лошади.

- Знаю, знаю. Да что еще важнее... есть факторы, которые мы до сих пор не понимаем. Например, как это она смогла спрятаться от зрения Сансы, черт возьми? Лично я не желаю получить неожиданный сюрприз во время поединка.

- Мир довольно огромен, – сказал Тирион, словно объясняя это ребенку,

- Если тысячи дотракийских орд совершали подобные подвиги, то что мешает двум драконам подняться так высоко, чтобы с земли их путали с птицами?

- Может и так, – согласился Джоффри, взвешивая слухи, многочисленные факторы и исключения, которые так часто сбивали его с толку,

- Она как-то смогла выжить посреди Красной Пустоши, спрятавшись от Сансы.

Ты и сам видел, как напряженно Санса искала ее, какие усилия уделяла тому поиску. Многочисленные порталы мерцали словно калейдоскопы, столько разнообразных видений менялись одно за одним, столько разных местностей было осмотрено. Кроме того, разве жена не говорила ему, как что-то незнакомое мешает ее зрение в глубинах Пустоши?

- Очевидно кто-то другой вмешался в игру. Или что-то еще.

Сообщается, что некоторые действия Желтого Императора заставили уцелевших участников Дома Бессмертных затаиться с ужасом, но ни один из них не коснулся Красной Пустоши, по крайней мере насколько это было известно Сансе. Собственно Бессмертные перестали быть весомым фактором внимания после большого пожара в Кварте, а Асшай сосредоточил все внимание на событиях на севере. Но кто же тогда? Могли ли они добраться до нее? Беспокойство внутри Джоффри и дальше росло.

Неужели она сейчас прислушивается к тишине, а не к песне?

Он резко качнул головой, пытаясь отогнать растущее напряжение. Никогда еще он не боялся смерти так сильно, как сейчас, когда они проехали сквозь колоссальные ворота Харренхола; опускаемые решетки делили большую пасть ворот, словно зубы. По крайней мере там, в Каркосе, когда нетерпеливость перевесила здравый смысл - он был вместе с женой. Как она справится, если он здесь и погибнет?

Он представил ту войну, кивнув нескольким стражам в поле зрения; похожий на пещеру въездной тоннель все тянулся и тянулся, пока они не выехали снова на солнечные лучи, на внутренний двор замка Харренхолла, который был больше маленького городка, расположенного рядом за стенами замка.

С одним драконом Санса еще бы смогла справиться, предполагая, что она смогла бы приблизиться как можно ближе без риска сгореть. Два дракона одновременно... возможно. Джоффри качнул головой. Даже если и так, то без него оружие под названием Пурпур невозможно было бы активировать.

Лунный свет заржал, когда они проехали мимо нескольких оставленных грузовых фургонов гвардии, сейчас опустевших. Джоффри должен был с силой держаться за вожжи, чтобы сдерживать жеребца в легком галопе вместо взбалмошной паники, иначе вся эта затея может развалиться, когда все присутствующие запаникуют и бросятся наутек.

Сохраняй спокойствие, подумал он, пытаясь найти тот обманчивый покой, в который погружался с головой на Трезубце... казалось, с тех пор прошел не один час. Вместо этого он продолжал видеть видение обгорелого тела Сансы, Красного Замка, что постепенно заполнялся смертью, прежде чем она испекла его.

Она удержит Королевства в своих руках, подумал юноша. Это она точно сможет сделать. Его свирепая и храбрая Санса, она утопит Долгую Ночь в крови, соберет немалый урожай из жизней Белых Ходоков; она станет легендой, такой же яркой, как Лев ночи и Дева-со-света... если еще останется кто-то живой, кто будет помнить те события. Глубокий вздох слетел с уст, Лунный свет снова попытался ускорить бег, но всадник снова притормозил коня.

Это никогда бы не стало чем-то большим, чем обреченная на поражение попытка сопротивления, ведь без обоих компонентов пурпура Красную комету никто не сможет остановить.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/61076/2250819>